

PROTOCOL PER A LA CREACIÓ D'UN CENTRE D'ESTUDIS I DIFUSIÓ DE LA CULTURA CATALANA A GUADALAJARA, JALISCO, MÈXIC

Guadalajara, 28 de Noviembre de 2004.

REUNITS

D'una banda l'honorable senyora Caterina Mieras i Barceló, Directora en funcions de l'Institut Ramon Llull,

De l'altra, el Dr. José María Murià Rouret, President de El Colegio de Jalisco.

I de l'altra, el senyor Llicenciat José Trinidad Padilla López, Rector General de la Universidad de Guadalajara

ACTUEN

La primera en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut de les facultats que li atorga l'article 12.2.g dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull aprovats per Resolució de data 05 d'abril de 2002.

El segon en nom i representació de El Colegio de Jalisco, d'acord amb les facultats atribuïdes per l'Assamblea d'Associats, segons consta a l'escriptura pública 29135 de 17 de setembre de 1991, atorgada davant de la fe del notari públic número 57 de Guadalajara, Jalisco, Lic. Víctor Flores Márquez.

El tercer en nom, i representació de la Universidad de Guadalajara, d'acord amb l'article 32 de la Ley Orgánica de la Universidad de Guadalajara, publicada al diari oficial de l'Estat de Jalisco el 15 de gener de 1994.

PROCOLO PARA LA CREACIÓN DE UN CENTRO DE ESTUDIOS Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA CATALANA EN GUADALAJARA, JALISCO, MÉXICO

Guadalajara, 28 de Noviembre de 2004.

REUNIDOS

De una parte, la honorable señora Caterina Mieras i Barceló, Directora en funciones del Institut Ramon Llull,

De otra parte, el Dr. José María Murià Rouret, Presidente de El Colegio de Jalisco.

Y de otra parte, el señor Licenciado José Trinidad Padilla López, Rector General de la Universidad de Guadalajara

ACTUAN

La primera en nombre y representación del Institut Ramon Llull, en virtud de las facultades que le otorga el artículo 12.2.g de los Estatutos del Institut Ramon Llull aprobados por Resolución de fecha 05 de abril de 2002.

El segundo en nombre y representación de El Colegio de Jalisco, de acuerdo con las facultades atribuidas por la Asamblea de Asociados, según consta en la escritura pública 29135 de 17 de septiembre de 1991, otorgada ante la fe del notario público número 57 de Guadalajara, Jalisco, Lic. Víctor Flores Márquez.

El tercero en nombre y representación de la Universidad de Guadalajara, de acuerdo con el artículo 32 de la Ley Orgánica de la Universidad de Guadalajara, publicada en el periódico oficial del Estado de Jalisco el 15 de enero de 1994.

MANIFIESTEN

Que les parts comparteixen l'objectiu d'aprofundir i enriquir l'intercanvi cultural entre Catalunya i Mèxic i de contribuir a l'estudi i la divulgació de la presència de la cultura catalana a Amèrica.

Que, a aquest efecte, i per tal de promoure les relacions de tot tipus entre Catalunya i Mèxic, les parts consideren necessari compartir esforços per impulsar la creació d'un centre d'estudis i difusió de la cultura catalana.

I en aquest sentit,

CONVENEN,

Primer.

L'Institut Ramon Llull, El Colegio de Jalisco i la Universidad de Guadalajara manifesten la seva voluntat d'impulsar la creació d'un centre d'estudis i difusió de la cultura catalana a Guadalajara, Jalisco, Mèxic i es comprometen a realitzar les actuacions necessàries per a adoptar el corresponent acord formal dins el primer semestre de l'any 2005.

Segon.

Les parts acorden que l'esmentat centre es denominarà "Centro de Estudios y Difusión de la Cultura Catalana de Guadalajara" i tindrà com a objectius realitzar investigacions acadèmiques en las àrees de ciències socials i humanitats relatives a l'intercanvi cultural entre Catalunya i Mèxic, a la presència de la cultura catalana a Amèrica i a les relacions de tot tipus entre Mèxic i Catalunya, donant a conèixer el resultat de les esmentades investigacions mitjançant la publicació de llibres i revistes o qualsevol altra forma de difusió cultural; la realització de programes de docència de la cultura catalana, podent, a tal efecte, col·laborar amb altres institucions de Mèxic o de l'estranger en la formació o intercanvi de personal acadèmic

MANIFIESTAN

Que las partes comparten el objetivo de intensificar y enriquecer el intercambio cultural entre Cataluña y México y de contribuir al estudio y la divulgación de la presencia de la cultura catalana en América.

Que, a este efecto, y con el objetivo de promover las relaciones de todo tipo entre Cataluña y México, las partes consideran necesario compartir esfuerzos para impulsar la creación de un centro de estudios y difusión de la cultura catalana.

Y en este sentido,

CONVIENEN,

Primero.

El Institut Ramon Llull, El Colegio de Jalisco y la Universidad de Guadalajara manifiestan su voluntad de impulsar la creación de un centro de estudios y difusión de la cultura catalana en Guadalajara, Jalisco, México y se comprometen a realizar las actuaciones necesarias para adoptar el correspondiente acuerdo formal dentro del primer semestre del año 2005.

Segundo.

Las partes acuerdan que el citado centro se llamará "Centro de Estudios y Difusión de la Cultura Catalana de Guadalajara" y tendrá como objetivos realizar investigaciones académicas en las áreas de ciencias sociales y humanidades relativas al intercambio cultural entre Cataluña y México, a la presencia de la cultura catalana en América y a las relaciones de todo tipo entre México y Cataluña, dando a conocer el resultado de las citadas investigaciones a través de la publicación de libros y revistas o cualquier otra forma de difusión cultural; la realización de programas de docencia de la cultura catalana, pudiendo, a tal efecto, colaborar con otras instituciones de México o del extranjero en la formación o

especialitzat; la realització, intervenció i col·laboració directa o indirecta en tot tipus d'actes acadèmics o culturals relacionats amb les activitats anteriors.

Tercer.

Per tal d'efectuar el seguiment necessari que permeti la formalització de l'acord de creació del centre, s'acorda nomenar una comissió de seguiment composta per els següents representants de les entitats signants:

- Per l'Institut Ramon Llull: Mary Ann Newmam
- Per El Colegio de Jalisco: Dr. José María Murià Rouret
- Per la Universidad de Guadalajara: Dr. Juan Manuel Durán Juárez

I en prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest Protocol, en castellà i en català, per triplicat i a un sol efecte, en el lloc i data indicats a l'encapçalament.



Sra. Caterina Mieras i Barceló
Institut Ramon Llull



Dr. José María Murià Rouret
El Colegio de Jalisco

intercambio de personal académico especializado; la realización, intervención y colaboración directa o indirecta en todo tipo de actos académicos o culturales relacionados con las actividades anteriores.

Tercero.

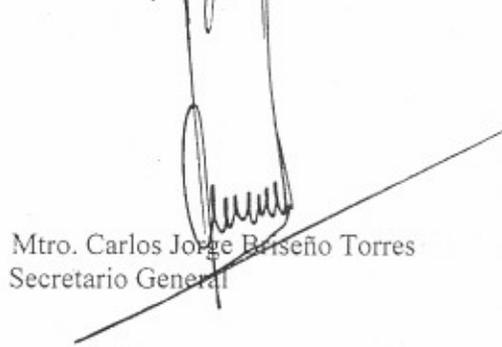
Para efectuar el seguimiento necesario que permita la formalización del acuerdo de creación del centro, se acuerda nombrar una comisión de seguimiento compuesta por los siguientes representantes de las entidades firmantes:

- Por el Institut Ramon Llull: Mary Ann Newmam
- Por El Colegio de Jalisco: Dr. José María Murià Rouret
- Por la Universidad de Guadalajara: Dr. Juan Manuel Durán Juárez

Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman este Protocolo, en castellano y en catalán, por triplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.



Lic. José Trinidad Padilla López
Universidad de Guadalajara



Mtro. Carlos Jorge Briseño Torres
Secretario General